

第7回福岡県ワンヘルス国際フォーラム運営等業務  
委託先候補者選定に係る質問に対する回答

質問項目	質問内容	回答
仕様書 p.3 5-(1)-① 講演招聘者との連絡調整業務	海外からの招聘者について、欧米地域・アジア地域とありますが、もう少し詳細な国や地域・地方などの情報が分かれば教えてくださいませんか。	A 招聘者については、検討段階であり、詳細な国や地域は未定である。
仕様書 p.3 5-(1)-② ポスター発表者との連絡調整業務		
仕様書 p.6 5-(5)-②-(ア) 運営関連業務	司会の言語は日本語で良いでしょうか。	A 司会の言語は日本語とする。
仕様書 p.6 5-(5)-②-(ウ) 質問提出システムの運用業務	参加者からの質問提出の言語について、想定はありますでしょうか。(日本語のみ・英語のみ・日英両方など) 届いた質問については、そのままの言語でモデレーターのモニターに反映させて良いでしょうか。	A 質問提出の言語は日英両方を想定している。 モデレーターのモニターに表示する言語については、モデレーターの決定後に判断するため未定。
仕様書 P7 5-(5)-④ 交流会実施に係る業務	「日英リアルタイム翻訳」について、求める仕様の詳細を頂きたい。(例えば、スクリーンに日本語と英語を同時に映し出す等。) フラットな会場で、軽食のあるなか、音声は英語と日本語が混在しているが、スクリーンに映し出された翻訳を見て、ディスカッションを理解するという認識で良いか。	A スクリーンに映し出された翻訳を見て、ディスカッション内容を理解するという認識で良い。

<p>仕様書 p.7 5-(5)-④ 交流会実施に係る 業務</p>	<p>交流会の形式について詳細を教えてくださいいただけますでしょうか。 ・登壇者の人数 ・「日英リアルタイム翻訳」は、同時通訳でしょうか。もしくは、訳文をモニターに映し出す等のイメージでしょうか。</p>	<p>A 交流会の詳細については、検討中であるが、登壇者は10名程度で考えている。「日英リアルタイム翻訳」については、同時通訳ではなく、訳文をモニターに映し出すことを想定している。</p>
<p>仕様書 P7 5-(5)-④ 交流会実施に係る業務</p>	<p>逐次通訳者は、ポスター発表者付という認識で良いか？</p>	<p>A 逐次通訳者は、交流会会場で待機し、通訳の必要な会話があれば対応する。</p>
<p>仕様書 p.7 5-(5)-⑥ 予稿集・講演録関 連業務</p>	<p>講演録については、印刷が不要という理解で間違いはないでしょうか。印刷が必要な場合は、部数を教えていただけますでしょうか。</p>	<p>A 講演録の印刷は不要である。</p>